

Bewerbung um Aufnahme in ein Studentenwohnheim in Regensburg
Application form for accommodation in a student dormitory
(Bitte per Computer ausfüllen! Please fill in by computer!)

Hiermit bewerbe ich mich um ein Zimmer über das IO der OTHR. Ich wünsche folgendes Zimmer (je nach Verfügbarkeit) / I apply for a room via the IO of OTHR. Based on availability, I wish to get a

- Einzelzimmer /single room (with shared bathroom/kitchen)
- Apartment (mit eigenem Bad+Küchenzeile / apartment (with own bathroom + kitchenette))

Ich bewerbe mich für folgendes **Semester** /
I apply for the following **semester**:

Ich möchte **Bettzeug** (Kissen, Decke) reservieren
(**gegen Gebühr**, zwischen 45 € - 80 €) /

I intend to reserve **bedding** (pillow, blanket) for my
student dorm (**extra fee** between 45 € - 80 €):

Ja / Yes Nein / No

Please bring your own bed linen!

Anzahl meiner bisherigen Semester an der OTH /
Number of semesters completed at OTH so far:

.....

Mein **Studiengang** an der OTH Regensburg /
My **course of study** at OTH Regensburg:

.....

Angaben zu meiner Person / information about myself:

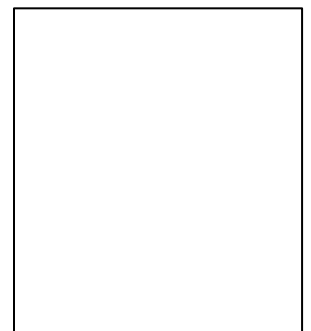
Nachname / family name:

Vorname / first name:

Geboren am / date of birth:

Geburtsort/ place of birth:

Staatsangehörigkeit / nationality:



Photo

Geschlecht / sex: männlich / male weiblich / female divers / diverse

Heimatanschrift / home address:

Strasse, Hausnummer /
street, number:

Postleitzahl, Wohnort /
postal code, city:

Land / country:

E-Mail:

(Bitte prüfen Sie Ihre E-Mails regelmäßig / Please check your e-mails regularly!)

Mobile Phone (including country code):

Finanzierung / *financial aspects:*

Für die Miete eines Studentenzimmers steht mir folgendes Budget monatlich zur Verfügung:
For renting a room in Regensburg I have the following budget per month at my disposal:

.....€

Abschließend bestätige ich, dass mir folgende Punkte bekannt sind:
I confirm that I have been informed about the points below:

1. Bei Abschluss des Mietvertrags vor Einzug in das Wohnheim habe ich eine unverzinsliche Kautionsleistung zu leisten. Diese Kautionsleistung wird mir nach dem Auszug aus dem Wohnheim unter Berücksichtigung aller Verpflichtungen aus dem Mietvertrag zurückerstattet. Für Austauschstudierende der OTH Regensburg kommt noch eine zusätzliche Gebühr dazu, die nicht rückerstattet wird.
Bei Mietvertragsende muss das Zimmer 2 Werktage vor Monatsende zurückgegeben werden. *I accept that I have to pay a deposit in advance. This sum will be refunded 6-8 weeks after the end of the contract and after leaving the room without damages. You also have to pay an additional housing fee which is not refundable.*
At the end of the renting period the room must be left 2 working days before end of month.
2. Das International Office hat ein begrenztes Kontingent an Zimmern, das für Internationale Austauschstudierende vorgesehen ist. Werden in einem Semester nicht alle Zimmer des Kontingents für Austauschstudierende benötigt, können diese Zimmer auch Dauerstudierenden angeboten werden. Die Zimmer unterscheiden sich in Größe, Qualität und Preis. Wir versuchen stets, Ihre Wünsche nach Möglichkeit zu berücksichtigen.
The International Office has only a limited number of rooms which are available for international exchange students. Only if not all of those rooms are needed by exchange students, they also be given to degree-seeking students. The rooms differ in price, size and quality. We will try to fulfill your wishes, but we cannot promise it. For more information, please visit <https://www.oth-regensburg.de/en/study/international-office/studying-in-regensburg/exchange-students>
3. Die Wohndauer ist wegen des Rotationsprinzips grundsätzlich begrenzt /
The time of staying in the student dorms is limited because the room has to be given to an exchange student again:

→ für Dauerstudierende auf 2 Semester / for degree-seeking students: 2 semesters
4. Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten zu Verwaltungszwecken an verschiedene Wohnheimträger und private Vermieter weitergegeben werden. Mir ist bekannt, dass ich diese Einwilligung jederzeit widerrufen kann.
I agree that my personal data will be passed on to diverse halls of residence and private landlords for administrative purposes. I know that I can revoke the consent at any time.
<https://www.oth-regensburg.de/datenschutz>

Ort / place

Datum / date

Unterschrift / signature

Please return this form via e-mail to housing-international@oth-regensburg.de.